



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 14 February 2018 — No. 310

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Hull on the following subject: *Sylvestre convenience store, 15 years of survival, support and hospitality.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Emergency work at Armand-Saint-Onge high school.*
- The Member for La Prairie on the following subject: *Underline the 10th edition of Soutien Autisme Support (S.Au.S.)'s Autism Awareness Run.*
- The Member for Berthier on the following subject: *Odette Sarrazin named "patriote de l'année".*
- The Member for Charlevoix-Côte-de-Beaupré on the following subject: *Tribute to the athletes from the riding of Charlevoix-Côte-de-Beaupré.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *50th edition of Gaspé's Atome tournament.*
- The Member for Richmond on the following subject: *Tribute to Mr. Denis Provencher.*
- The Member for Groulx on the following subject: *The Boîte à sourires.*
- The Member for Papineau on the following subject: *Tribute to Mr. Daniel Lucas.*
- The Member for Arthabaska on the following subject: *Tribute to the spouses of the Members of the National Assembly.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING **(a) Papers**
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion by the Minister of Education, Recreation and Sports for the passage
in principle of Bill 166, An Act to reform the school tax system.

Motion by the Minister of Public Security for the passage of Bill 107, An
Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption
Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the
power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain
benefits to cooperating witnesses.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 27

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **10 February 2015**

(2) Bill 49

An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

(3) Bill 56*

Lobbying Transparency Act

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(4) Bill 72

An Act respecting the suspension of school by-elections

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

(5) Bill 79*

An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42nd Legislature
Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions
on **12 November 2015**

* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(6) Bill 85

An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 4 December 2015
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **19 September 2017**

(7) Bill 86

An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on 4 December 2015
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **7 April 2016**

(8) Bill 96

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure and the Public Curator Act as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on **7 June 2016**

(9) Bill 119

An Act to promote the resolution of disputes in connection with an intermunicipal agreement on police services
Introduced by the Minister of Public Security on **1 November 2016**

- (10) Bill 123
An Act to amend various provisions in the field of health and social services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 December 2016**
- (11) Bill 128
An Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs
Introduced by the Minister of Public Security on **13 April 2017**
- (12) Bill 140
An Act respecting the services available to a former Prime Minister
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on 5 December 2017
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **13 February 2018**
- (13) Bill 141
An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions
Introduced by the Minister of Finance on 5 October 2017
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **6 February 2018**
- (14) Bill 150
An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017
Introduced by the Minister of Finance on 31 October 2017
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **7 February 2018**
- (15) Bill 152
An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations
Introduced by the Minister responsible for Labour on 15 November 2017
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **8 February 2018**

- (16) Bill 160
An Act to confirm certain terms of employment applicable to officers of health and social services institutions
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **23 November 2017**
- (17) Bill 161
An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife
Introduced by the Minister of Forests, Wildlife and Parks on **8 December 2017**
- (18) Bill 162
An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations
Introduced by the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing on **1 December 2017**
- (19) Bill 165
An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions
Introduced by the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification on **8 December 2017**
- (20) Bill 166
An Act to reform the school tax system
Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on 7 December 2017
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 8 February 2018
Division deferred on **13 February 2018**
- (21) Bill 168
An Act to promote access to justice and increase its efficiency
Introduced by the Minister of Justice on **8 December 2017**

Committee Stage

(22)Bill 53

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 26 May 2015

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 October 2016

Passed in principle on **30 November 2016**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(23)Bill 118

An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 2 November 2016

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 7 February 2017

Passed in principle on **23 February 2017**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(24)Bill 149

An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on 2 November 2017

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 30 November 2017

Passed in principle on **5 December 2017**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(25)Bill 155

An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 15 November 2017

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **8 February 2018**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(26) Bill 157

An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions

Introduced by the Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living on 16 November 2017

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **13 February 2018**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(27) Bill 163

An Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 5 December 2017

Passed in principle on **13 February 2018**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

(28) Bill 107

An Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain benefits to cooperating witnesses

Introduced by the Minister of Public Security on 8 June 2016

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 25 October 2017

Passed in principle on 1 December 2017

Report from the Committee on Institutions adopted on 13 February 2018

Division deferred on **13 February 2018**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(29)Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

(30)Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

(31)Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

(32)Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

(33)Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

(34)Bill 196

An Act to amend the Public Protector Act

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

(35)Bill 197

An Act to reduce medication procurement costs in Québec

Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**

(36)Bill 390

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**

- (37) Bill 392
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (38) Bill 394
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (39) Bill 395
Religious Fundamentalism Observer Act
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (40) Bill 396
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (41) Bill 397
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**
- (42) Bill 398
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**
- (43) Bill 399
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**
- (44) Bill 490
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**

- (45) Bill 491
An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions
Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**
- (46) Bill 494
Taxpayer Protection Act
Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**
- (47) Bill 495
An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**
- (48) Bill 496
Whistleblower Protection Act
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**
- (49) Bill 497
Inmate Pay-for-Stay Act
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**
- (50) Bill 498
An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit
Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**
- (51) Bill 590
An Act to amend the Auditor General Act
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**
- (52) Bill 591
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**
- (53) Bill 592
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**

- (54) Bill 593
An Act to put an end to illegal taxi services
Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**
- (55) Bill 594
An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**
- (56) Bill 595
An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**
- (57) Bill 596
An Act to amend the Civil Code to make judicial remedies for victims of sexual aggression imprescriptible
Introduced by the Member for Borduas on **16 March 2016**
- (58) Bill 597
An Act to amend the Anti-Corruption Act to make the Anti-Corruption Commissioner a person designated by the National Assembly
Introduced by the Member for Borduas on **20 April 2016**
- (59) Bill 598
An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **12 May 2016**
- (60) Bill 599
Anti-Farmland Grabbing Act
Introduced by the Member for Berthier on **26 May 2016**
- (61) Bill 690
An Act to amend the Police Act to minimize the cost of police services without compromising public safety and to facilitate service-sharing among police forces
Introduced by the Member for Blainville on **24 May 2016**

- (62) Bill 691
An Act to prohibit billing accessory costs for insured services
Introduced by the Member for Taillon on **25 May 2016**
- (63) Bill 696
An Act to incite municipalities to adopt by-laws governing free play in streets and lanes in order to promote healthy lifestyle habits among children and young people and further family well-being
Introduced by the Member for Borduas on **24 November 2016**
- (64) Bill 697
An Act to allow law students to give legal advice and consultations on legal matters in university legal clinics in order to make justice more accessible
Introduced by the Member for Borduas on **11 May 2017**
- (65) Bill 699
An Act to amend the Tax Administration Act to increase eligibility thresholds for bringing summary appeals before the Small Claims Division of the Court of Québec
Introduced by the Member for Borduas on **23 March 2017**
- (66) Bill 790
An Act to suspend the electoral division delimitation process
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **15 February 2017**
- (67) Bill 791
An Act to amend the Consumer Protection Act in order to regulate rewards program contracts
Introduced by the Member for Borduas on **22 February 2017**
- (68) Bill 792
An Act respecting the procedure for selecting, appointing and reappointing independent administrative decision-makers
Introduced by the Member for Borduas on **15 March 2017**

- (69) Bill 793
An Act to amend the Education Act so that students under 18 years of age need not be Canadian citizens or permanent residents to be entitled to the free educational services it provides for
Introduced by the Member for Mercier on **23 March 2017**
- (70) Bill 794
An Act to regulate using health as a risk determination factor in insurance contracts
Introduced by the Member for Taillon on **4 April 2017**
- (71) Bill 795
An Act to proclaim Water Month
Introduced by the Member for Jonquière on **11 April 2017**
- (72) Bill 796
An Act to amend the Act respecting labour standards to facilitate informal caregiving
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 June 2017**
- (73) Bill 797
An Act to amend the Civil Code in order to recognize the bond of filiation of a de facto spouse who died before the birth of a child
Introduced by the Member for Borduas on **30 May 2017**
- (74) Bill 798
An Act to regulate the operation of tourist accommodation establishments in the "tourist homes" class and define the role and responsibilities of online rental intermediaries
Introduced by the Member for Mercier on **26 April 2017**
- (75) Bill 799
An Act to amend the Professional Syndicates Act to eliminate the Canadian citizenship requirement for members of a syndicate's administrative council or personnel
Introduced by the Member for Mercier on **10 May 2017**
- (76) Bill 890
An Act to ensure sound administration of justice in order to maintain public confidence in the justice system
Introduced by the Member for Borduas on **18 May 2017**

(77)Bill 891

An Act to amend the Act respecting labour standards in order to amend the minimum wage setting and review procedure

Introduced by the Member for Gouin on **4 October 2017**

(78)Bill 892

An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information to regulate distribution of the financial statements of bodies subject to that Act

Introduced by the Member for Granby on **14 June 2017**

(79)Bill 894

An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to have the white admiral recognized as Québec's emblematic insect

Introduced by the Member for Saint-Jean on **15 June 2017**

(80)Bill 895

An Act to amend the Civil Code to allow any person domiciled in Québec to have the designation of sex appearing in the person's act of birth changed

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **17 May 2017**

(81)Bill 896

An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable

Introduced by the Member for Arthabaska on **9 June 2017**

(82)Bill 897

An Act to amend the Youth Protection Act to guarantee the right to education

Introduced by the Member for Chambly on **1 June 2017**

(83)Bill 898

An Act to amend the Education Act to allow parents to enrol their children in the school of their choice

Introduced by the Member for Chambly on **15 June 2017**

- (84) Bill 899
An Act to recognize municipalities' autonomy in the areas of land development and protection of drinking water sources
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **7 June 2017**
- (85) Bill 990
An Act to prohibit hydraulic fracturing and chemical stimulation of wells throughout Québec
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **13 June 2017**
- (86) Bill 991
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Rosemont on **14 June 2017**
- (87) Bill 994
An Act to amend the Act respecting the distribution of financial products and services to establish a register of individual life insurance policies in order to ensure payment of life insurance proceeds to the beneficiaries concerned
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**
- (88) Bill 995
An Act to amend the Act respecting prearranged funeral services and sepultures to require prearranged funeral services contracts to be registered in the register of personal and movable real rights
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**
- (89) Bill 997
An Act to regulate e-commerce and ensure tax fairness for traditional and local businesses
Introduced by the Member for Mercier on **1 November 2017**
- (90) Bill 998
An Act mainly to facilitate labour market access for persons who are part of a visible minority due to their ethnic origin or skin colour and to fight discrimination and racism
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 November 2017**

(91)Bill 999

An Act to amend the Act respecting labour standards to improve minimum conditions of employment and promote work-family balance
Introduced by the Member for Gouin on **15 November 2017**

(92)Bill 1090

An Act to amend the Environment Quality Act to ensure Bureau d'audiences publiques sur l'environnement members' independence
Introduced by the Member for Masson on **15 November 2017**

(93)Bill 1091

An Act to amend the Transport Act in order to rebalance the sharing of the contribution of motorists to public transit within the Communauté métropolitaine de Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 February 2018**

(94)Bill 1092

An Act to amend the Act respecting labour standards to prohibit clauses providing for differences in treatment among employees
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 November 2017**

(95)Bill 1094

An Act to proclaim Hispanic Heritage Month
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **6 December 2017**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(96)Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

- (97) Bill 209
An Act respecting Ville de Mascouche
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (98) Bill 211
An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (99) Bill 214
An Act respecting Ville de Drummondville
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francs on
12 November 2015, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (100) Bill 221
An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield
Introduced by the Member for Vaudreuil on **16 November 2016**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (101) Bill 225
An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy
Introduced by the Member for Richelieu on **11 May 2017**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (102) Bill 231
An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **15 November 2017**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (103) Bill 232
An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act
respecting health services and social services from operating a paid parking
lot in the territory of Ville de Belœil
Introduced by the Member for Borduas on **7 December 2017**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(104) Bill 234

An Act to amend the Charter of the Université de Montréal
Introduced by the Member for LaFontaine on **15 November 2017**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(105) 13 February 2018

Motion by the Member for Borduas:

THAT the National Assembly denounce the unfair discrepancies in school taxes among regions provided for in Bill 166;

THAT it ask the Government to put an end to school tax inequities, once and for all, by applying a single rate—the lowest one currently in effect—throughout Québec;

THAT it ask the Government to fully compensate losses in revenue resulting from school tax reductions in order to avoid cuts in student services.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Auditor General of Québec on her administrative management and financial commitments.
- Hearing the Régie de l'assurance maladie du Québec on its administrative management.
- Hearing the Secrétariat du Conseil du trésor on the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review's 2014-2015 report concerning the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs on chapter 4 of the Auditor General of Québec's spring 2017 report, entitled "Sylvicultural Work".
- Hearing the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports on the Auditor General of Québec's special audit, entitled "Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports: Contract Management" and as a follow-up to recommendation 3.1 of the 36th report of the Committee on Public Administration.
- Hearing the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion on its administrative management and financial commitments and on chapter 5 of the Auditor General of Québec's fall 2017 report, entitled "Integration of Immigrants: Individual Settlement and Integration Support Services".
- Hearing on the Public Protector's special report, entitled "Private seniors' residences: More than just rental businesses".

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 155**, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d’habitation du Québec (Order of reference given on 8 February 2018).
- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 221**, An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield (Order of reference given on 16 November 2016).
- **Bill 225**, An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy (Order of reference given on 11 May 2017).
- **Bill 231**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2017).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Berthier to the Minister responsible for the Mauricie region on the following subject: *The lack of Mauricie region leadership at the Liberal Cabinet table* (notice given on 8 February 2018).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 234**, An Act to amend the Charter of the Université de Montréal (Order of reference given on 15 November 2017).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 53**, An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees (Order of reference given on 30 November 2016).
- **Bill 149**, An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions (Order of reference given on 5 December 2017).

Statutory order

- Hearing the chair of the board of directors and chief executive officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and examination of the Commission's policy directions, activities and management.
- Hearing the Alliance de l'industrie touristique du Québec.
- Hearing the president and director general of the Conseil de gestion de l'assurance parentale on his administrative management and on the management of the Fonds d'assurance parentale.
- Examination of the report on the implementation of the *Act to promote workforce skills development and recognition*.
- Examination of the reports on the activities funded by the Fonds québécois d'initiatives sociales.
- Examination of the report entitled "Résultats des actions menées dans le cadre de la stratégie nationale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale".
- Examination of the report entitled "Améliorer la situation économique des personnes : un engagement continu".
- Examination of the report entitled "Traitement des pensions alimentaires pour enfants dans les programmes gouvernementaux".

Order of initiative

- Assess the Commission de la construction du Québec's Carnet de référence and its impact on the intimidation and union discrimination phenomena on Québec's construction sites.

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 163**, An Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions (Order of reference given on 13 February 2018).

Order of initiative

- Document entitled "Paradis fiscaux : Plan d'action pour assurer l'équité fiscale".

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Statutory order

- Examination and approval of the *Regulation to amend the Nomination Regulation*, tabled in the National Assembly on 6 February 2018 (Order of reference given on 13 February 2018).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of initiative

- Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence.
- Women's place in politics.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 118**, An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution (Order of reference given on 23 February 2017).
- **Bill 157**, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions (Order of reference given on 13 February 2018).
- **Bill 232**, An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil (Order of reference given on 7 December 2017).

Statutory order

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 165**, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions (Order of reference given on 6 February 2018).

Statutory order

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (283) Mr. Turcotte (Saint-Jean) – **6 February 2018**
To the Minister responsible for Higher Education

Senior pharmacy technicians have a professional diploma and get additional institutional training to ensure that they acquire the necessary skills and experience to perform their tasks. Since 2010, several instruments of delegation have been entrusted to them. Each year, unions and hospital centres assure senior pharmacy technicians that college-level technical training is being prepared to further recognize their profession as well as their work. No information in this regard has been confirmed yet.

- Is college-level technical training still being envisaged? Is so, in how much time and where will it be provided?
- Why has your department still not felt the need to implement technical training?
- Is a "Passerelle" program being envisaged, as is already the case in Ontario?

(284) Mr. Turcotte (Saint-Jean) – **6 February 2018**
To the Minister of Health and Social Services

On 18 August 2015, construction on Hôpital du Haut-Richelieu's expansion project was halted via a letter issued by your department. At that time, we were informed that your department had considerably changed Hôpital du Haut-Richelieu's major expansion plans to exclude the construction of a real laboratory on the 3rd floor. When you visited Saint-Jean-sur-Richelieu to inaugurate Hôpital du Haut-Richelieu, you presented your Optilab project as being an "opportunity" for my constituents. Optilab is not only a loss of expertise for the Haut-Richelieu region, but it is mostly risks involved in transporting laboratory samples from Hôpital du Haut-Richelieu laboratories to Hôpital Charles-Lemoyne. You don't seem to have given any consideration to my proposal to divide the server laboratory into two centres, a proposal that makes sense since, on the one hand, the entities are located in the same administrative unit, namely the Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Montérégie-Centre, and, on the other hand, this would have resulted in savings since we would have made efficient use of the spaces that are already available by avoiding the construction of a new mega laboratory. My constituents are under the impression that you chose Charles-Lemoyne at the expense of the Haut-Richelieu region. We know that the Hôpital Charles-Lemoyne site is already used to full capacity.

- Can you still confirm that the construction of the Montérégie server laboratory will take place on the Hôpital Charles-Lemoyne site? If so, at what cost? If not, where will the Montérégie server laboratory be built? Will this laboratory be in your electoral division or in that of a Member belonging to the parliamentary group forming the Government?

(285) Mr. Khadir (Mercier) – **13 February 2018**
To the Minister of Energy and Natural Resources

I would like to have information concerning the amounts indicated in the tables on pages 2 and 3 of the document entitled "Quantité, valeur de la production à la tête du puits et droits versés par les sociétés minières", which document is published annually, for the years 2014, 2015 and 2016.

Regarding the column entitled "droits versés" indicated in these tables:

- Do the amounts indicated correspond to the amounts reported by the mining companies in their respective IM-30 forms (2014-02) or were these amounts calculated by the Ministère?
- If this is an amount reported in the IM-30, does this amount correspond to the mining tax on annual profit (line 133 of the form), mining tax payable (line 160), duties payable (line 162), payments made (line 201), balance due (line 204) or another amount indicated on the form?
- If this is an amount other than one of those mentioned above, would it be possible to detail the formula used to obtain this amount?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act respecting access to certain documents held by the Conseil exécutif or intended for the Conseil exécutif – *Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions.*

(bb) Motion by the Official Opposition House Leader under Standing Order 97:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 162, An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations, the Committee on Labour and the Economy hold special consultations and public hearings on 22 February and 13 March 2018;

THAT, for this purpose, it hear the following:

- Canadian Federation of Independent Business (CFIB);
- Conseil du patronat du Québec (CPQ);
- Association des entrepreneurs en construction du Québec;
- Association de la construction du Québec;
- Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec;
- Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ);
- Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ);
- Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ);
- Comité public de suivi des recommandations de la Commission Charbonneau;
- Corporation des propriétaires immobiliers du Québec;
- Conseil provincial du Québec des métiers de la construction – International.

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 2 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 50 minutes, allocated as follows: 25 minutes to the parliamentary group forming the Government, 15 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 10 minutes to the Second Opposition Group;

THAT the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.